



RFTI-20

- EN Temperature and humidity sensor
- CZ Teplotní a vlhkostní senzor



Characteristics / Charakteristika

- The temperature and humidity sensor is intended for measuring temperature and humidity in residential and industrial premises.
- With an internal sensor, it measures temperature in the range of -10 to +50 °C and humidity in the range of 0-90% and sends the measured values at regular intervals to the system element (eLAN-RF, RF Touch) for further work with these values.
- When the temperature changes by 0.5 °C or the humidity changes by 5%, it sends the value to the system element immediately, if the value change is smaller, it communicates with the system element at intervals of 1x every 20 minutes.
- Battery power supply (2x 3 V CR 2032 batteries - included in the package) with lifetime approx. 1 year (according to ambient temperature cycling).
- Range up to 160 m (in open space), in case of insufficient signal between controller and system element use RFRP-20 signal repeater or elements with protocol
- RFIO2 that support this feature.
- Communication frequency with two-way RFIO protocol.

- Teplotní a vlhkostní senzor je určen pro měření teploty a vlhkosti v obytných a průmyslových prostorech.
- Interním čidlem měří teplotu v rozsahu -10 až +50 °C a vlhkost v rozsahu 0-90% a naměřené hodnoty v pravidelných intervalech zasílá do systémového prvku (eLAN-RF, RF Touch) pro další práci s těmito hodnotami.
- Při změně teploty o 0,5 °C nebo změně vlhkosti o 5% vysílá hodnotu do systémového prvku okamžitě, pokud je změna hodnoty menší, komunikuje se systémovým prvkem v intervalech 1x za 20min.
- Bateriové napájení (2x 3 V baterie CR 2032 – součástí balení) s životností cca 1 rok (dle cyklování okolní teploty).
- Dosah až 160 m (na volném prostranství), v případě nedostatečného signálu mezi ovladačem a prvkem použijte opakovač signálu RFRP-20 nebo prvky s protokolem RFIO2, které tuto funkci podporují.
- Komunikační frekvence s obousměrným protokolem RFIO.

Assembly / Montáž

mounting
montáž

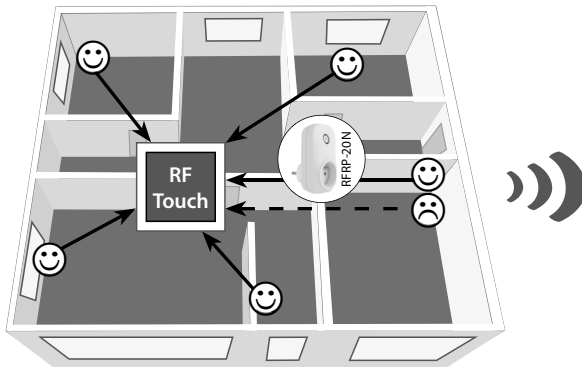


Avoid rapid temperature changes, direct sunlight and excessive moisture.

The temperature actuator should not be located near windows or heating equipment, etc., which could affect the internal temperature sensor.

Nevystavujte prudkým teplotním změnám, přímému slunečnímu záření a nadměrné vlhkosti. Teplotní prvek umístěte tak, aby nebyly v blízkosti oken nebo topných zařízení apod., která by mohla ovlivňovat interní teplotní senzor.

Radio frequency signal penetration through various construction materials / Prostup radiofrekvenčních signálů různými stavebními materiály



60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
cihlové zdi	dřevěné konstrukce se sádkovými deskami	vyztužený beton	kovové přepážky	běžné sklo

Insertion and replacement of a battery / Vložení a výměna baterie

Use the screwdriver carefully snap off the front cover.

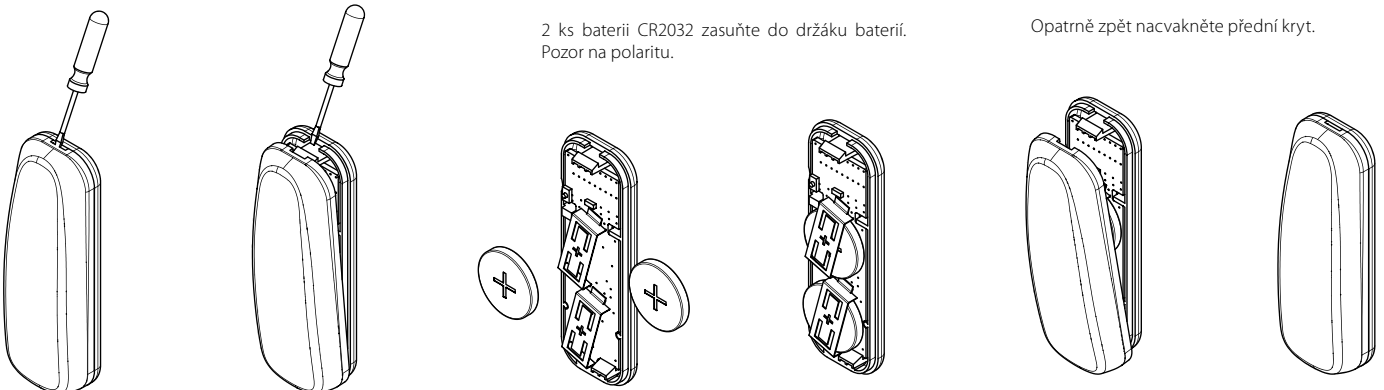
Pomocí šroubováku opatrně vycvakněte přední kryt.

Insert 2 CR2032 batteries into the battery holder. Pay attention to the polarity.

Carefully snap the front cover back on.

2 ks baterii CR2032 zasuňte do držáku baterií. Pozor na polaritu.

Opatrně zpět nacvakněte přední kryt.





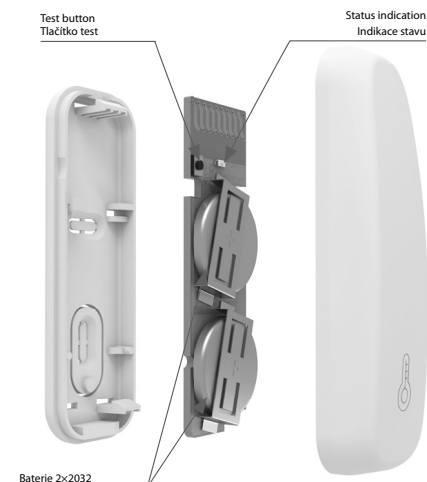
RFTI-20

EN Temperature and humidity sensor
CZ Teplotní a vlhkostní senzor



iNELS
RF Control

Indication / Indikace



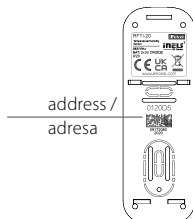
Baterie 2x2032

Programming with the RF control unit RF Touch (eLAN-RF) / Programování se systémovým prvkem RF Touch (eLAN-RF)

Description of function / Popis funkce

RFTI-20 measures the temperature and humidity with a sensor, and sends data in regular intervals to the RF Touch and other system elements.

RFTI-20 měří teplotu a vlhkost snímačem a posílá údaje v pravidelných intervalech do RF Touch (eLAN-RF) a dalších systémových prvků.



address / adresa

Programming / Programování

An address listed on the front of the actuator is used for programming and controlling a temperature actuator by RF Touch (eLAN-RF).

Pro programování a ovládání teplotního senzoru systémovým prvkem RF Touch (eLAN-RF) slouží adresa, uvedená na přední straně senzoru.

Safe handling / Bezpečná manipulace s přístrojem



When handling a device unboxed it is important to avoid contact with liquids. Never place the device on the conductive pads or objects, avoid unnecessary contact with the components of the device.

Při manipulaci s prvkem bez krabičky je důležité zabránit kontaktu s tekutinami. Prvek nikdy nepokládejte na vodivé podložky a předměty, nedotýkejte se zbytečně součástek na prvku.

Technical parameters / Technické parametry

Supply voltage:	Napájecí napětí:	2x 3 V battery /baterie CR 2032
Battery life:	Životnost baterie:	cca 1 year / rok
Transmission indication / function:	Indikace přenosu/funkce:	red / červená LED
Temperature and humidity measurement:	Měření teploty a vlhkosti:	Integrated digital sensor / integrovaný digitální snímač
Temp. measurement range and accuracy:	Rozsah a přesnost měření teploty:	-10 .. +50 °C; 0.5 °C in the range / z rozsahu
Humidity measurement range and accuracy:	Rozsah a přesnost měření vlhkosti:	0 .. 90 %; ±3 % in the range / z rozsahu
Output	Výstup	
Signal transmission method:	Komunikační protokol:	RFIO
Frequency:	Frekvence:	866-922 MHz
Function repeater:	Funkce repeater:	no / ne
Method of signal transmission:	Způsob přenosu signálu:	unidirectionally addressed message /jednosměrně adresovaná zpráva
Range:	Dosah:	up to / až 160 m
Other data	Další údaje	
Operating temperature:	Pracovní teplota:	-10 .. +50 °C
Operating position:	Pracovní poloha:	any / libovolná
Mounting:	Upevnění:	glued, free-standing / lepení/volně
Protection:	Krytí:	IP30
Contamination degree:	Stupeň znečištění:	2
Dimensions:	Rozměry:	75 x 25 x 13 mm
Weight:	Hmotnost:	45 g
Related standards:	Související normy:	EN 60730, EN 63044, EN 300 220, EN 301 489

Attention:
When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Upozornění:
Při instalaci systému iNELS RF Control musí být dodržena minimální vzdálenost mezi jednotlivými prvky 1 cm.
Mezi jednotlivými povely musí být rozestup minimálně 1s.

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Varování

Návod na použití je určen pro montáž a pro uživatele zařízení. Návod je vždy součástí balení. Instalaci a připojení mohou provádět pouze pracovníci s příslušnou odbornou kvalifikací, při dodržení všech platných předpisů, kteří se dokonale seznámili s tímto návodem a funkcí prvku. Bezproblémová funkce prvku je také závislá na předchozím způsobu transportu, skladování a zacházení. Pokud objevíte jakékoliv známky poškození, deformace, nefunkčnosti nebo chybějící díl tento prvek neinstalujte a reklamujte jej u prodejce. S prvkem či jeho částmi se musí po ukončení životnosti zacházet jako s elektronickým odpadem. Před zahájením instalace se ujistěte, že všechny vodiče, připojené díly či svorky jsou bez napětí. Při montáži a údržbě je nutné dodržovat bezpečnostní předpisy, normy, směrnice a odborná ustanovení pro práci s elektrickými zařízeními. Nedotýkejte se částí prvku, které jsou pod napětím - nebezpečí ohrožení života. Z důvodu prostupnosti RF signálu dbejte na správné umístění RF prvků v budově, kde se bude instalace provádět. RF Control je určen pouze pro montáž do vnitřních prostor. Prvky nejsou určeny pro instalaci do venkovních a vlhkých prostor, nesmí být instalovány do kovových rozvaděčů a do plastových rozvaděčů s kovovými dveřmi - znemožní se tím prostupnost radiofrekvenčního signálu. RF Control se nedoporučuje pro ovládání přístrojů zajišťujících životní funkce nebo pro ovládání rizikových zařízení jako jsou např. čerpadla, el. topidla bez termostatu, výtahy, kladkostroje ap. - radiofrekvenční přenos může být zastíněn překážkou, rušen, baterie vysíláče může být vybita ap. a tím může být dálkové ovládání znemožněno.